

MEDISANA®

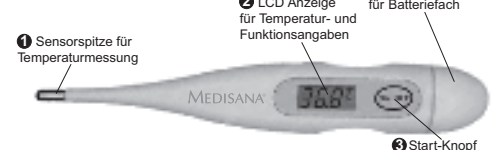
MEDISANA THERMOMETER FTC DE

Gebruiksaanwijzing. Sorgfältig lesen!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch! Sie haben ein Qualitätsprodukt von MEDISANA erworben.

Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem MEDISANA Thermometer FTC haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

Ihre MEDISANA AG



LIEFERUMFANG

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist. Zum Lieferumfang gehören:

- Das MEDISANA Thermometer FTC
- Batterie Typ AG3 oder LR41 (bereits eingebaut)
- Aufbewahrungs-Etui
- Gebrauchsanweisung

SICHERHEITSHINWEISE

1. Das Thermometer beinhaltet Kleinteile die von Kindern verschluckt werden könnten. Lassen Sie das Thermometer daher nicht unbeaufsichtigt in Kinderhand.
2. Verwenden Sie das Thermometer ausschließlich zur Körper Temperaturmessung.
3. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet.
4. Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur vom MEDISANA-Service durchführen.
5. Beachten Sie die genannten Betriebs- und Lagerbedingungen, um das MEDISANA Thermometer FTC lange Zeit voll funktionsfähig zu erhalten.

WISSENSWERTES ZUR TEMPERATURMESSUNG MIT DEM MEDISANA THERMOMETER FTC

Was ist Fieber?
Innere normale Körpertemperatur liegt zwischen 36°C und 37,5°C. Je nach Tageszeit und körperlicher Befindlichkeit, z.B. im Monatszyklus einer Frau, sind Schwankungen ganz normal. Steigt aber die Körpertemperatur über 38°C an, spricht man von Fieber. Steigt das Fieber über 39°C und klingt es auch nach 1 bis 2 Tagen nicht ab, sollten Sie unbedingt den Arzt aufsuchen!

Fieber messen - rasch und fehlerfrei!

Eine febrile Erkrankung ist häufig mit Müdigkeit, Gliederschmerzen, Frösteln und Schüttelfrost verbunden. Der Krankheitsverlauf lässt sich am Besten kontrollieren, wenn Sie 2- bis 3-mal täglich im Abstand von 4 bis 6 Stunden Fieber messen. Die Messung sollte immer im gleichen Körperbereich und ungefähr zur gleichen Uhrzeit durchgeführt werden, damit die Ergebnisse vergleichbar sind.

Mit dem MEDISANA Thermometer FTC können Sie besonders einfach und rasch die aktuelle Körpertemperatur ermitteln. Häufige Fehler, wie zu kurze Messperioden, können fast ausgeschlossen werden. Eine Temperaturmessung kann in folgenden Bereichen durchgeführt werden:

- a) unter der Zunge (oral)
- b) in der Achselhöhle (axillär)
- c) im After (rektal)

INBETRIEBNAHME

Batterien entnehmen/einlegen:
Das MEDISANA Thermometer FTC ist direkt zum Einsatz bereit, da eine Batterie bereits im Gerät vormontiert ist. Sollte jedoch nach einer gewissen Betriebsdauer rechts im Display ein zu sehen erscheinen, muss eine neue Batterie eingelegt werden. Ziehen Sie dazu die Verschlussklappe des Batteriefaches ab und das Batteriefach ca. 18 mm aus dem Thermometer heraus. Heben Sie die Batterie mittels eines kleinen Schraubentasters heraus und ersetzen Sie diese durch einen gleichen Typus. Achten Sie auf die korrekte Orientierung der Batterie-Pole („der+“ / „Pol ist sichtbar“). Verschieben Sie das Batteriefach wieder ordnungsgemäß mit der Verschlussklappe.

ANWENDUNG

Messung
Das Gerät wird durch einen Druck auf den Start-Knopf ein. Alle Symbole der Anzeige erscheinen für ca. zwei Sekunden und ein kurzer Signalton erklingt. Danach wird der zuletzt gemessene Wert kurz in der LCD-Anzeige dargestellt (hierbei erscheint zusätzlich ein kleines "M" am rechten Anzeigerand). Falls die Temperatur weniger als 32 °C beträgt, sehen Sie an der rechten Seite der LCD-Anzeige ein „Lo“ und ein blinkendes . Damit ist das MEDISANA Thermometer FTC für die Messung bereit. Positionieren Sie die Sensortipps oral, axillär oder rektal. Das Thermometer beginnt nun automatisch mit der Messung, während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt. Sobald die Messung abgeschlossen ist, erklingen 10 Pieptöne und die gemessene Temperatur wird auf dem Display angezeigt. Steigt das Thermometer eine Temperatur von $>37,7^{\circ}\text{C}$ fest, so erfolgt ein Fieberalarm in Form von 10 Dreifach-Pieptönen. Das Thermometer schaltet acht Minuten nach der Messung automatisch ab. Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, sollten Sie jedoch nach dem Ablesen das Thermometer durch einen Druck auf den Start-Knopf ausschalten.

Messungen in verschiedenen Körperbereichen
Das MEDISANA Thermometer FTC eignet sich für (Temperatur)messungen im (m Mund), axillär (in der Achselhöhle) oder rektal (im After) vorgenommen werden. Es ist vollkommen wasserdicht. Nach ca. 1 Minute ertönen 10 kurze Signaltöne und das Messergebnis wird auf der LCD-Anzeige angezeigt. Dann kann das Thermometer entnommen werden. Um eine sichere und exakte Messung vornehmen zu können, sollten Sie bei der Positionierung des Thermometers Folgendes beachten:

ORALE MESSUNG:
Legen Sie das Thermometer mit der Sensortippe unter die Zunge und schließen Sie den Mund. Allen Sie während der Messung durch die Nase, um eine Verfrischung der Werte zu verhindern.

REKTALE MESSUNG

Die rektale Messung wird von vielen Patienten als unangenehm empfunden, liefert aber genaue Ergebnisse. Führen Sie die Sensortippe vorsichtig ca. 3,5 cm in das Rektum ein.

CH
BLUEPOINT Service Saggi
Via Cantonale 14, CH-6917 Barbengo
Tel.: +41 091 980 49 72; Fax: +41 091 605 37 55
eMail: info@bluepoint-service.ch; www.bluepoint-service.ch

MEDISANA THERMOMETER FTC DE

MESSUNG UNTERHALB DER ACHSELHÖHLE:
Reinigen Sie vor der Messung die Achselhöhle. Legen Sie das Thermometer mit der Sensortippe in die Achselhöhle. Senken Sie den Arm und drücken Sie ihn während der Messung leicht an den Körper.

SPEICHER - FUNKTION

Das MEDISANA Thermometer FTC verfügt über eine Speicher - Funktion mit der Sie den zuletzt gemessenen Wert wieder abrufen können. Schalten Sie das Gerät durch einen Druck auf den Start-Knopf ein. Alle Symbole der Anzeige erscheinen für ca. zwei Sekunden und ein kurzer Signalton erklingt. Danach wird der zuletzt gemessene Wert kurz in der LCD-Anzeige dargestellt (hierbei erscheint zusätzlich ein kleines "M" am rechten Anzeigerand).

REINIGUNG UND DESINFEKTION

Das MEDISANA Thermometer FTC ist wasserdicht und lässt sich dadurch leicht säubern und desinfizieren. Reinigen Sie das Thermometer vor und nach jeder Messung mit einem in milden, alkoholischer Lösung getränkten Tuch. Sie haben zudem die Möglichkeit, das Thermometer in eine geeignete Desinfektionslösung zu legen. Ihr Fachhändler empfiehlt Ihnen gerne geeignete Reinigungsprodukte und berät Sie in deren Anwendung.

TECHNISCHE DATEN

Name und Modell:Thermometer FTC
Messbereich:32,0°C bis 42,0 °C
Skalierung:0,1°C
Messgenauigkeit: $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$ (Abweichung von der tatsächlichen Körpertemperatur im Messbereich von 35,5°C - 42°C) nicht extrapolierend
Lebensdauer:ca. 2500 Messungen
Betriebsbedingungen: 10°C bis 40 °C
Lagerbedingungen: -10°C bis $+60^{\circ}\text{C}$
Abmessungen:10 mm (H), 128 mm (L), 19 mm (B)
Gewicht:ca. 9,8 g
Batterie:1 Knopfzelle 1,5 V (Typ AG3 oder LR41)
Artikel Nr.:77030
EAN Code:40 15588 77030 2

CE 0297 Gerät entspricht der Schutzklasse B
 Lesen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung
 LOT-Nummer
 Hersteller
 Herstellungsdatum

Die CE - Kennzeichnung bezieht sich auf die EU - Richtlinie 93/42/EEC. Die Gestaltung und Herstellung wurden unter Beachtung folgender europäischer Normen vorgenommen: EN 12470-3 (Medisches Thermometer), EN 980 (Symbol), EN 60601-1 (Elektrische Sicherheit für medizinische Geräte), Elektromagnetische Verträglichkeit: Das Gerät entspricht den Forderungen der Norm EN 60601-1-2 für die Elektromagnetische Verträglichkeit. Einzelheiten zu diesen Messdaten können vom MEDISANA erfahren werden.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

GARANTIE

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicecenter. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie die folgende Defekt- und Urt.angabe an: (siehe auch Kopie der Kaufauftrag bei). Es gelten dabei die folgenden Garantiebegründungen:

1. Auf MEDISANA Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefeld durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind;
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind;
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsetzung an die Servicestelle entstanden sind;
 - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen (Batterien usw.).
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

MEDISANA AG, Jagenbergsstr. 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND
eMail: info@medisana.de, Internet: www.medisana.de

Im Servicefall, für Zubehör und Ersatzteile wenden Sie sich bitte an:
DE
MEDISANA Servicecenter, Feuerbach KG,
Comelussstr. 75, 40215 Düsseldorf
Tel.: 0211 370487, Fax: 0211 370497
(Mo-Do: 9-13 Uhr • 14-17 Uhr, Fr: 9-13 Uhr)
E-Mail: medisa@a-online.de
Internet: www.medisana-service.de

AT
FSMS
Welser Straße 79,
4060 Leonding
Tel.: +43 (0)732 / 387282-20
Fax: +43 (0)732 / 387282-20
eMail: medisana@fsms.at
www.fsms.at

MEDISANA®

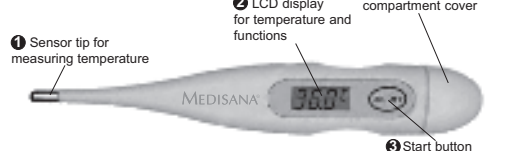
MEDISANA THERMOMETER FTC GB

Operating Instructions. Please read carefully!

You have purchased a quality product by MEDISANA, one of the leading companies in the health care market.

To ensure the best results and long-term satisfaction with your MEDISANA FTC Thermometer, we recommend that you read the following operating and maintenance instructions carefully.

MEDISANA AG



PACKAGE CONTENTS
Please check first that the unit is complete. The package contains:
- The MEDISANA FTC Thermometer
- Battery, AG3 or LR41 type (already inserted)
- Operating instructions

SAFETY INFORMATION

1. The thermometer contains small parts that could be swallowed by children. Do not let children handle the thermometer without adult supervision.
2. Only use the thermometer for measuring body temperature.
3. The unit is not designed for commercial use.
4. If a fall occurs, please do not try to repair the unit yourself. Discontinue use if the unit is damaged.
5. Please take note of the operating and storage conditions to ensure that your MEDISANA FTC Thermometer will continue to function correctly for a long time.

USEFUL INFORMATION ON TAKING TEMPERATURE WITH THE MEDISANA FTC THERMOMETER

What is fever?
Our normal body temperature is between 36 °C and 37,5 °C. Fluctuations are quite normal, depending on time of day and the body's condition. For example, in the female menstruation cycle. However, when body temperature rises above 38 °C, the phenomenon is known as fever. If the fever should exceed 39 °C and still persist after 1 to 2 days, you should definitely contact your doctor.

Taking a temperature reading - quickly and accurately!
A fever is often associated with fatigue, pains in the limbs, shivering and chills. The course of an illness can be best monitored by taking a temperature reading 2 to 3 times a day at 4 to 6 hour intervals. Readings should always be taken at the same part of the body and approximately the same time so that the results can be compared.

The MEDISANA FTC Thermometer enables you to quickly and simply determine the current body temperature. Typical errors, such as the duration of measurement being too short can be almost completely eliminated.

Temperature readings can be taken at the following parts of the body:
a) Under the tongue (oral)
b) In the armpit (axillary)
c) In the rectum (rectal)

GETTING STARTED

Inserting / removing battery:
The MEDISANA FTC Thermometer is ready to use right away, as the battery is already installed in the unit. However, if the symbol should appear on the right of the display after the unit has been in operation for some time, please first replace the battery. To do this, remove the battery compartment cover and lift the compartment cover. 18 mm out of the thermometer. Use a suitable screwdriver to remove the battery and replace it with a new one of the same type. Make sure the battery is inserted the right way up ("+" / "-" insertion). Replace the battery compartment cover.

OPERATION

Taking a reading
Press the start button once to switch the unit on. All display symbols will appear for approx. two seconds and you will hear a short tone. After that the last reading taken will be shown shortly in the LCD display (a small "M" appears on the right side additionally at the same time). If the temperature is below 32 °C, you will see an "Lo" and a flashing "Cc" on the LCD display. If the MEDISANA FTC thermometer is now ready to take a temperature reading, insert the tip of the sensor either orally, into the armpit or into the rectum. The thermometer will now automatically begin to take a reading. During the reading, the current temperature will be shown continuously. As soon as the reading is finished, you will hear 10 beeps and the reading taken will be shown on the display . If the reading is $>37,7^{\circ}\text{C}$, the thermometer will indicate a fever by announcing 10 triple beep sounds. The thermometer will switch off automatically eight minutes after taking the reading. To prolong the life of the battery, however, you should switch off the thermometer manually by pressing start button once you have taken the reading.

Taking temperature readings at various parts of the body
The MEDISANA FTC Thermometer is suitable for measuring (in the mouth), axillary (in the armpit) and rectal (in the rectum) temperature readings. It is completely waterproof. After approx. 1 minute you will hear 10 beep sounds and the reading taken will be shown on the display . You may remove the thermometer. To ensure safe and accurate measurement, you should take account of the following information when positioning the thermometer:

ORAL READINGS:
Place the sensor tip of the thermometer under the tongue and close your mouth. Breathe through your nose while taking the reading in order to avoid inaccurate results.

RECTAL READINGS:
Many patients find rectal measurement uncomfortable, but it delivers precise results. Carefully insert the sensor tip approx. 3,5 cm into the rectum.

MEDISANA THERMOMETRE FTC FR

Mode d'emploi. À lire attentivement!

Félicitations et merci de votre confiance!

Vous avez choisi un produit de qualité MEDISANA, l'un des leaders du marché de la santé.

Afin d'obtenir les résultats escomptés et de profiter longtemps de votre thermomètre FTC MEDISANA, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien.

Vous avez choisi un produit de qualité MEDISANA, l'un des leaders du marché de la santé. Afin d'obtenir les résultats escomptés et de profiter longtemps de votre thermomètre FTC MEDISANA, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien.

NETTOYAGE ET DESINFECTIION
Le thermomètre FTC MEDISANA est étanche et peut être aisément nettoyé et désinfecté. Nettoyez le thermomètre avant et après chaque mesure avec un chiffon imbibé d'une solution douce à base d'alcool. Vous pouvez en outre désinfecter le thermomètre avec une solution adaptée. Votre commerçant spécialisé a su faire un plaisir de vous conseiller et recommander des produits de nettoyage adaptés.

CONSIGNES DE SECURITE
1. Le thermomètre se compose de petites pièces susceptibles d'être avalées par des enfants. Ne jamais laisser des enfants manipuler le thermomètre sans surveillance.
2. Uniquement utiliser le thermomètre pour mesurer la température corporelle.
3. L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle.
4. En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vous-même. N'utilisez plus le thermomètre. Réservez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations aux services techniques MEDISANA.
5. Veuillez observer les conditions d'utilisation et de stockage afin de conserver longtemps votre thermomètre FTC MEDISANA en parfait état de fonctionnement.

CE 0297 Device complies with protection class B
 Read the instructions carefully before using the device
 Lot number
 Manufacturer
 Date of manufacture

The CE-mark refers to the EC-directive 93/42/EEC. The product was designed and manufactured in conformance with the following European norms: EN 12470-3 (Medical thermometers), EN 980 (Symbols), EN 60601-1 (Electrical safety for medical items), Electromagnetic compatibility: The device complies with the EN 60601-1-2 standard for electromagnetic compatibility. Inquire at MEDISANA for details on this measurement data. We reserve the right to make technical and design changes in the course of continuous product improvement.

DISPOSAL

This product must not be disposed together with the domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Please remove the battery before disposing of the equipment. Do not dispose of old batteries with your household waste, but dispose of them at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

WARRANTY

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to send in the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for MEDISANA products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonob- servance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear (batteries etc.).
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit is excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

MEDISANA AG, Jagenbergsstr. 19, 41468 NEUSS, GERMANY
eMail: info@medisana.de, Internet: www.medisana.de

For service, accessories and spare parts, please contact:
DE
MEDEALTH SUPPLIES LTD.
Unit 6, Dock office
Surrey Quays Road
London SE16 2XU
Tel.: +44 207 -237 88 99
Fax: +44 207 -231 13 00
eMail: info@medhealthcare.co.uk
Internet: www.medisana.co.uk

MEDISANA®

MEDISANA THERMOMETER FTC FR

Mode d'emploi. À lire attentivement!

Félicitations et merci de votre confiance!

Vous avez choisi un produit de qualité MEDISANA, l'un des leaders du marché de la santé.

Afin d'obtenir les résultats escomptés et de profiter longtemps de votre thermomètre FTC MEDISANA, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien.

Vous avez choisi un produit de qualité MEDISANA, l'un des leaders du marché de la santé. Afin d'obtenir les résultats escomptés et de profiter longtemps de votre thermomètre FTC MEDISANA, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien.

NETTOYAGE ET DESINFECTIION
Le thermomètre FTC MEDISANA est étanche et peut être aisément nettoyé et désinfecté. Nettoyez le thermomètre avant et après chaque mesure avec un chiffon imbibé d'une solution douce à base d'alcool. Vous pouvez en outre désinfecter le thermomètre avec une solution adaptée. Votre commerçant spécialisé a su faire un plaisir de vous conseiller et recommander des produits de nettoyage adaptés.

CONSIGNES DE SECURITE
1. Le thermomètre se compose de petites pièces susceptibles d'être avalées par des enfants. Ne jamais laisser des enfants manipuler le thermomètre sans surveillance.
2. Uniquement utiliser le thermomètre pour mesurer la température corporelle.
3. L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle.
4. En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vous-même. N'utilisez plus le thermomètre. Réservez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations aux services techniques MEDISANA.
5. Veuillez observer les conditions d'utilisation et de stockage afin de conserver longtemps votre thermomètre FTC MEDISANA en parfait état de fonctionnement.

CE 0297 Appareil conforme à la classe de protection B
 Veuillez lire le mode d'emploi
 N° de lot
 Fabricant
 Date de fabrication

The CE-mark refers to the EC-directive 93/42/EEC. The product was designed and manufactured in conformance with the following European norms: EN 12470-3 (Medical thermometers), EN 980 (Symbols), EN 60601-1 (Electrical safety for medical items), Electromagnetic compatibility: The device complies with the EN 60601-1-2 standard for electromagnetic compatibility. Inquire at MEDISANA for details on this measurement data. We reserve the right to make technical and design changes in the course of continuous product improvement.

ELIMINATION DE L'APPAREIL

Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez les piles avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

UTILISATION

Retirer/insérer les piles:
Le thermomètre FTC MEDISANA est directement prêt à l'emploi, car la pile est pré-installée dans l'appareil. Lorsqu'au bout d'une certaine durée de mesure, le symbole est affiché à droite dans l'ACL, il faut insérer une pile neuve. Retirez la batterie et replacez-la dans le compartiment à piles et élevez le bouton d'insertion de la batterie. Utilisez un tournevis approprié et remplacez-la par une du même type. Respectez la polarité de la pile (le "Lo" / "+" est visible). Réformez le compartiment de la pile correctement avec le couvercle.

APPLICATION

Mesure
Appuyez l'appareil en appuyant sur la touche Start . Tous les symboles de l'écran sont affichés environ deux secondes et un bref signal sonore retentit. La dernière valeur mesurée s'affiche ensuite brièvement sur l'écran LCD (un petit "M" s'affiche également à droite). Si la température est inférieure à 32°C, l'ACL affiche "Lo" et "Cc" clignote. Le thermomètre FTC MEDISANA est prêt pour la mesure. Placez la pointe de mesure sous la langue, dans le creux de l'aisselle ou dans l'anus. Le thermomètre commence automatiquement la mesure. Durant la mesure, la température actuelle est affichée en permanence. Dès que la mesure est effectuée, le thermomètre sonne 10 fois et la température mesurée s'affiche à l'écran . Lorsque le thermomètre détecte une température de $>37,7^{\circ}\text{C}$, un alarme de fièvre à 10 triples beeps retentit. Le thermomètre s'éteint automatiquement au bout de huit minutes après la mesure. Afin de prolonger la durée de vie de la pile, vous pouvez cependant éteindre le thermomètre après la lecture de la température en appuyant sur la touche Start .

Mesures dans les différentes parties du corps
Le thermomètre FTC MEDISANA permet d'effectuer une mesure de température buccale (dans la bouche), axillaire (dans le creux de l'aisselle) ou rectale (dans l'anus). Il est entièrement étanche. Après environ 1 minute, l'appareil émet 10 bips courts et le résultat s'affiche à l'écran LCD . Le thermomètre peut ensuite être retiré. Afin d'effectuer une mesure sûre et précise, il convient d'observer les points suivants lors du positionnement du thermomètre:

MESURE BUCCALE:
Placer la pointe de mesure du thermomètre sous la langue et fermer la bouche. Respirer par le nez durant la mesure pour ne pas laisser le résultat.

MESURE RECTALE:
La mesure rectale est désagréable pour de nombreux patients, mais permet d'obtenir un résultat précis. Insérer prudemment la pointe de mesure environ 3,5 cm dans l'anus.

MEDISANA THERMOMETER FTC NL

MESURE DANS LE CREUX DE L'AISSELLE:

Nettoyez le creux de l'aisselle avant la mesure. Placez la pointe de mesure du thermomètre dans le creux de l'aisselle. Abaissez le bras et le garter légèrement pressé contre le corps durant la mesure.

Félicitations et merci de votre confiance!

Afin d'obtenir les résultats escomptés et de profiter longtemps de votre thermomètre FTC MEDISANA, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien.

Vous avez choisi un produit de qualité MEDISANA, l'un des leaders du marché de la santé. Afin d'obtenir les résultats escomptés et de profiter longtemps de votre thermomètre FTC MEDISANA, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien.

NETTOYAGE ET DESINFECTIION
Le thermomètre FTC MEDISANA est étanche et peut être aisément nettoyé et désinfecté. Nettoyez le thermomètre avant et après chaque mesure avec un chiffon imbibé d'une solution douce à base d'alcool. Vous pouvez en outre désinfecter le thermomètre avec une solution adaptée. Votre commerçant spécialisé a su faire un plaisir de vous conseiller et recommander des produits de nettoyage adaptés.

CONSIGNES DE SECURITE
1. Le thermomètre se compose de petites pièces susceptibles d'être avalées par des enfants. Ne jamais laisser des enfants manipuler le thermomètre sans surveillance.
2. Uniquement utiliser le thermomètre pour mesurer la température corporelle.
3. L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle.
4. En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vous-même. N'utilisez plus le thermomètre. Réservez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations aux services techniques MEDISANA.
5. Veuillez observer les conditions d'utilisation et de stockage afin de conserver longtemps votre thermomètre FTC MEDISANA en parfait état de fonctionnement.

CE 0297 Appareil conforme à la classe de protection B
 Veuillez lire le mode d'emploi
 N° de lot
 Fabricant
 Date de fabrication

The CE-mark refers to the EC-directive 93/42/EEC. The product was designed and manufactured in conformance with the following European norms: EN 12470-3 (Medical thermometers), EN 980 (Symbols), EN 60601-1 (Electrical safety for medical items), Electromagnetic compatibility: The device complies with the EN 60601-1-2 standard for electromagnetic compatibility. Inquire at MEDISANA for details on this measurement data. We reserve the right to make technical and design changes in the course of continuous product improvement.

ELIMINATION DE L'APPAREIL

Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez les piles avant de jeter l'appareil. Ne met

MEDISANA

MEDISANA TERMOMETRO FTC ES

Instrucciones de uso. ¡Lea atentamente!

¡Muchas gracias por su confianza y enhorabuena!

Acaba de adquirir un producto de calidad de MEDISANA , una de las marcas líderes del mercado de la salud.

Para obtener el resultado deseado y poder disfrutar durante mucho tiempo de su termómetro FTC de MEDISANA, le recomendamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de utilización y cuidado de este producto.
MEDISANA AG



ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

El primer lugar compruebe si el aparato está completo.

El mismo realizado deberá contener:
- El termómetro FTC de MEDISANA
- Una pila AG3 o LR41 (ya integrada)

- Un estuche

- Instrucciones de uso

INDICACIONES DE SEGURIDAD

1. El termómetro contiene piezas pequeñas que los niños podrían llevar a la boca, por lo que ha de mantenerse siempre fuera del alcance de los niños.

2. Utilice el termómetro sólo para medir la temperatura corporal.
3. Este termómetro no es apto para el uso comercial.
4. En caso de avería, no efectúe usted la reparación y deje de utilizarlo. Consulte con su proveedor especializado, y utilice el servicio de MEDISANA para efectuar las reparaciones.
5. Observe las indicaciones de conservación y utilización indicadas para prolongar la duración del termómetro FTC de MEDISANA.

LO QUE HAY QUE SABER PARA MEDIR LA TEMPERATURA CORPORAL. EL TERMÓMETRO FTC DE MEDISANA

Nuestra temperatura corporal normal oscila entre los 36 °C y los 37,5 °C. Dependiendo del momento del día y del estado del cuerpo (por ejemplo, durante el ciclo menstrual de una mujer) es muy habitual que se produzcan variaciones. Cuando la temperatura corporal supera los 38 °C, podemos hablar de fiebre, en 2 de los días, deberá superar los 39 °C y no descendir transcurridos 1 o 2 días, deberá acudir al médico.

Mida la fiebre con rapidez y exactitud
Las enfermedades que producen fiebre están asociadas normalmente al cansancio, a los dolores musculares, a las irritias y a los escalos. La fiebre entre 2 y 3 veces al día en intervalos de entre 4 y 6 horas. La medición debería realizarse siempre en la misma zona del cuerpo y aproximadamente a la misma hora del día, para poder comparar los resultados.
Con el termómetro FTC de MEDISANA podrá determinar la temperatura del cuerpo con gran rapidez y exactitud. Prácticamente desaparecen los fallos más frecuentes, como los periodos de medición demasiado cortos. La temperatura se puede medir en la siguiente zonas del cuerpo:
1. Debajo de la lengua (oral)
2. En la axila (axilar)
3. En el ano (rectal)

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO
Extraer o introducir la pila:
El termómetro FTC de MEDISANA está listo para su utilización inmediata, puesto que ya incluye una pila. Sin embargo, si transcurrido un tiempo de funcionamiento aparece una pila no correcta de la pila, simbolizada en el borde derecho del display, se la temperatura es inferior a 32 °C, aparezca una "L" o "yuna" "C" parpadeando en el indicador LCD. El termómetro FTC de MEDISANA estará listo para efectuar la medición. Coloque la panta sensora 1 oral, axilar o rectal. El termómetro inicia automáticamente la medición. La temperatura actual se mostrará continuamente. En cuanto finaliza la medición, suenan 10 pitidos de aviso y en el display se visualiza la temperatura registrada. Cuando el termómetro determina una temperatura superior a 37,7°C, suena una alarma de fiebre en forma de 10 sonidos bip triples. El termómetro se apaga automáticamente transcurridos 8 minutos de la medición. Sin embargo, para prolongar la duración de la pila, se recomienda que desactive el termómetro pulsando el botón de inicio 1.

Una vez leída la temperatura.

UTILIZACIÓN
Medición
Encienda el termómetro pulsando el botón de inicio 1 . Todos los símbolos del indicador aparecen durante aproximadamente dos segundos y se oye una breve señal. A continuación, en el display LCD se visualizará brevemente el último valor registrado (incluyendo una pequeña "L" en el borde derecho del display). Si la temperatura es inferior a 32 °C, aparezca una "L" o "yuna" "C" parpadeando en el indicador LCD. El termómetro FTC de MEDISANA estará listo para efectuar la medición. Coloque la punta sensora 1 oral, axilar o rectal. El termómetro inicia automáticamente la medición. La temperatura actual se mostrará continuamente. En cuanto finaliza la medición, suenan 10 pitidos de aviso y en el display se visualiza la temperatura registrada. Cuando el termómetro determina una temperatura superior a 37,7°C, suena una alarma de fiebre en forma de 10 sonidos bip triples. El termómetro se apaga automáticamente transcurridos 8 minutos de la medición. Sin embargo, para prolongar la duración de la pila, se recomienda que desactive el termómetro pulsando el botón de inicio 1.

Una vez leída la temperatura.

UTILIZACIÓN
Medición
Encienda el termómetro pulsando el botón de inicio 1 . Todos los símbolos del indicador aparecen durante aproximadamente dos segundos y se oye una breve señal. A continuación, en el display LCD se visualizará brevemente el último valor registrado (incluyendo una pequeña "L" en el borde derecho del display). Si la temperatura es inferior a 32 °C, aparezca una "L" o "yuna" "C" parpadeando en el indicador LCD. El termómetro FTC de MEDISANA estará listo para efectuar la medición. Coloque la punta sensora 1 oral, axilar o rectal. El termómetro inicia automáticamente la medición. La temperatura actual se mostrará continuamente. En cuanto finaliza la medición, suenan 10 pitidos de aviso y en el display se visualiza la temperatura registrada. Cuando el termómetro determina una temperatura superior a 37,7°C, suena una alarma de fiebre en forma de 10 sonidos bip triples. El termómetro se apaga automáticamente transcurridos 8 minutos de la medición. Sin embargo, para prolongar la duración de la pila, se recomienda que desactive el termómetro pulsando el botón de inicio 1.

Una vez leída la temperatura.

Medición en distintas partes del cuerpo
Con el termómetro FTC de MEDISANA podrá determinar las mediciones de temperatura oralmente (en la boca), axilares (en la axila) y rectales (en el ano). Es especialmente resistente al agua. Después de aproximadamente un minuto, suenan 10 breves pitidos de aviso y en el display se visualiza el resultado de la medición. A continuación retirará el termómetro. Para poder efectuar una medición exacta y fiable, deberá tener en cuenta las siguientes indicaciones a MEDICIÓN ORAL:
Coloque el termómetro con la punta sensora 1 debajo de la lengua y cierre la boca. Durante la medición, respire por la nariz para evitar que se generen valores incorrectos.
MEDICIÓN RECTAL:
Para muchos pacientes, la medición rectal resulta desagradable, y sin embargo, el resultado obtenido con este método es muy exacto. Introduzca cuidadosamente la punta sensora 1 aproximadamente 3,5 cm en el recto.

MEDICIÓN EN LA AXILA:

Antes de efectuar la medición, limpie la axila. Coloque el termómetro con la punta sensora 1 en la axila. Baje el brazo y comprímalo ligeramente contra el cuerpo durante el tiempo que dure la medición.

FUNCION DE MEMORIA

El termómetro FTC de MEDISANA dispone de una función de memoria que le permitirá consultar el valor de la última medición realizada. Encienda el termómetro pulsando el botón de inicio 1 . Todos los símbolos del indicador aparecen durante aproximadamente dos segundos y se oye una breve señal. A continuación, en el display LCD se visualizará brevemente el último valor registrado (incluyendo una pequeña "M" en el borde derecho del display).

LIMPIEZA Y DESINFECCION

El termómetro FTC de MEDISANA es resistente al agua, y se limpia y desinfecta muy fácilmente. Limpie el termómetro antes y después de cada medición con una toalla impregnada en una disolución de alcohol suave. También puede introducir el termómetro en una disolución desinfectante adecuada. Pida consejo a su proveedor especializado sobre los productos de limpieza más adecuados y su utilización.

DATOS TÉCNICOS
Nombre y modelo: Termómetro FTC
Margen de medición: 32,0 °C - 42,0 °C
Escala: 0,1 °C
Exactitud de la medición: ± 0,1 °C (Desviación de la temperatura corporal real en el margen de medición de 35,5 °C a 42 °C) no extrapolable

Duración: 30 segundos aprox. 2500 mediciones
Condiciones de utilización: 10 °C hasta 40 °C
Condiciones de conservación: -10 °C hasta +60 °C
Dimensiones: 10 mm (al), 128 mm (l), 19 mm (an)
Peso: 9,8 g
Pilas: 1 micropila 1,5 V (tipo AG3 ó LR 41)
No de artículo: 77030
Código EAN: 40 15588 77030 2

CE 0297 El aparato se corresponde con la clase de protección B

Por favor, lea las instrucciones de funcionamiento

Número de LOTE

Fabricante

Fecha de fabricación

La identificación CE se refiere a la directiva europea 93/42/EEC. El diseño y la fabricación se llevaron a cabo de conformidad con las siguientes normas europeas: EN 12470-3 (Códigos gráficos), EN 980 (Símbolos gráficos utilizados en el etiquetado de productos sanitarios), EN 60601-1 (Requisitos de seguridad eléctrica para equipos médicos).

Compatibilidad electromagnética:
El aparato cumple las exigencias de la norma EN 60601-1-2 de compatibilidad electromagnética. Puede consultar a MEDISANA los deta les de estos datos médicos.

Debido a la constante evolución técnica del producto nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas y de diseño.

INDICACIONES PARA LA ELIMINACIÓN

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de residuos de sustancias peligrosas. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
➤ de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire las pilas antes de deshacerse de el aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o depositelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

GARANTÍA

Le rogamos consúlte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que enviar los productos a los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
➤ de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire las pilas antes de deshacerse de el aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o depositelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Medición en distintas partes del cuerpo
Con el termómetro FTC de MEDISANA podrá determinar las mediciones de temperatura oralmente (en la boca), axilares (en la axila) y rectales (en el ano). Es especialmente resistente al agua. Después de aproximadamente un minuto, suenan 10 breves pitidos de aviso y en el display se visualiza el resultado de la medición. A continuación retirará el termómetro. Para poder efectuar una medición exacta y fiable, deberá tener en cuenta las siguientes indicaciones a MEDICIÓN ORAL:
Coloque el termómetro con la punta sensora 1 debajo de la lengua y cierre la boca. Durante la medición, respire por la nariz para evitar que se generen valores incorrectos.
MEDICIÓN RECTAL:
Para muchos pacientes, la medición rectal resulta desagradable, y sin embargo, el resultado obtenido con este método es muy exacto. Introduzca cuidadosamente la punta sensora 1 aproximadamente 3,5 cm en el recto.

MEDISANA AG, Jagenbergsstr.19, 41468 NEUSS, ALEMANIA
eMail: info@medisana.de, Internet: www.medisana.de

In caso asistencia y para accesorios y piezas de repuesto, rivolgersi a:

MEDISANA HEALTHCARE, S.L.
Plaza Josep Freixa i Argemí, no 8 · 08224 Terrassa (Barcelona)
Tel.: + 34 / 93 - 73 36 70 7 • Fax: + 34 / 93 - 78 88 65 5
eMail: info@medisana.es • Internet: www.medisana.es

MEDISANA

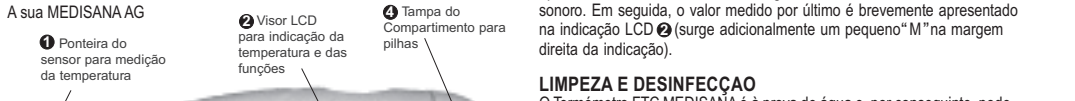
MEDISANA TERMOMETRO FTC PT

Instruções de utilização. Por favor, leia cuidadosamente!

Muito obrigudo pela sua confiança e os nossos parabéns!

Aquidriu um produto de qualidade da MEDISANA, uma das empresas líderes mundiais na área de saúde.

Para obter o efeito desejado e contar durante vários anos com o seu Termómetro FTC MEDISANA, recomendamos-lhe que leia cuidadosamente as seguintes instruções de utilização e cuidados.



MATERIAL FORNECIDO
Por favor, verifique primeiro se o aparelho está completo.
O material fornecido inclui:
- O termómetro FTC MEDISANA
- Píla tipo AG3 ou LR41 (já inserida)
- Estopo de aramagem
- Instruções de utilização
- Cartão de uso

DADOS TÉCNICOS
Nome e modelo: Termómetro FTC
Intervalo de medição: 32,0 °C - 42,0 °C
Escala: 0,1 °C
Precisão de medição: ± 0,1 °C (desvio da temperatura corporal efectiva, num intervalo de medição de 35,5 °C a 42 °C) não extrapolado

Duração do aparelho: 30 não extrapolado
Condições de funcionamento: 10 °C a 40 °C
Condições de aramagem: -10 °C a + 60 °C
Dimensões: 10 mm (A), 128 mm (C), 19 mm (L)
Peso: 9,8 g
Píla: 1 micro-píla 1,5 V (tipo AG3 ou LR 41)
Referência: 77030
Código EAN: 40 15588 77030 2

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. O termómetro é composto por peças pequenas que podem ser engolidas por crianças. Não o coloque no termómetro sem vigilância nas mãos de uma criança.
2. Utilize o termómetro exclusivamente para a medição da temperatura corporal.
3. O aparelho não se destina a uma utilização comercial.
4. Em caso de averia, não repare o aparelho por si próprio. Suspenda a utilização do aparelho até este estar reparado. Contacte o seu revendedor e entregue o aparelho para reparação apenas ao Serviço de Reparação da MEDISANA.
5. Por favor, observe as condições de funcionamento e aramagem recomendadas, para manter o termómetro FTC MEDISANA em bom funcionamento durante muito tempo.

INFORMAÇÕES SOBRE A MEDIÇÃO DA TEMPERATURA COM O TERMÓMETRO FTC DE MEDISANA

O que é a febre?
A nossa temperatura corporal normal está situada entre 36 °C e 37,5 °C. Dependendo da hora do dia e do estado físico, como, por exemplo, o ciclo menstrual de uma mulher, as oscilações são normais. Se a temperatura corporal subir acima de 38 °C, estamos na presença de febre. Se a febre subir acima de 39 °C não diminuir após 1 a 2 dias, deverá consultar impratamente um médico.

Medir a febre - rápida e corretamente!
Uma doença febril está frequentemente associada a fadiga, dores articulares, enjoo e calafrios. A evolução da doença é melhor controlada se medi 2 a 3 vezes por dia a sua febre em intervalos de 4 a 6 horas. A medição deve ser sempre realizada na mesma área corporal e aproximadamente a mesma hora, para que os resultados sejam comparáveis.
Com o Termómetro FTC MEDISANA, pode determinar a temperatura corporal actual de uma forma particularmente simples e rápida. Os erros frequentes, como períodos de medição demasiado curtos, podem ser quase excluídos.

Uma medição da temperatura pode ser realizada nas seguintes áreas corporais:
a) por baixo da língua (oral)
b) nas axilas (axila)
c) no ânus (rectal)

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO
Retirar/inserir pilhas:
O termómetro FTC MEDISANA está automaticamente pronto a utilizar, porque o aparelho é fornecido já com uma pilha. Se, após um determinado período de tempo, aparecer do lado direito do visor o símbolo "L", deve ser inserida uma nova pilha. Para tal, retire a tampa 1 do compartimento para a pila e puxe o compartimento para pilhas cerca de 18 mm para fora do termómetro. Retire a pila com uma pequena chave de fendas e introduza a nova pilha de reserva. Tenha atenção à indicação correcta dos polos da pila ("+" está visível). Feche o compartimento das pilhas novamente de forma correcta com a tampa de fecho.

APLICAÇÃO
Medição:
Encenda o termómetro pulsando o botão de início 1 . Todos os símbolos do indicador aparecem durante aproximadamente dois segundos e ouve uma breve sinal. A continuación, em o display LCD se visualizará brevemente o último valor registrado (incluindo uma pequena "L" no lado direito do display). Se a temperatura é inferior a 32 °C, apareça uma "L" ou "yuna" "C" parpadeando no indicador LCD. O termómetro FTC de MEDISANA estará pronto para efectuar a medição. Coloque a ponteira do sensor 1 oral, axilar ou rectal. Agora, o termómetro começa automaticamente a medição. Durante a medição, a temperatura actual é indicada continuamente. Quando a medição tiver terminado, soam 10 sinais acústicos breves e a temperatura medida é apresentada no visor.
Se o termómetro determinar uma temperatura de > 37,7 °C, sucede-se um alarme de febre sob a forma de 10 sinais acústicos breves tripos. O termómetro desliga-se automaticamente cinco minutos após a medição. Para prolongar a duração da pila, desactive o termómetro logo após a leitura, premindo o botão Start 1.

Leturas em áreas corporais diferentes
O termómetro FTC MEDISANA é adequado para a medição da temperatura por via oral (na boca), axilar (nas axilas) ou rectal (no ânus). Ele é totalmente à prova de água Após um 1 minuto soam 10 sinais acústicos breves e o resultado de medição é apresentado na indicação LCD. Depois disso, o dispositivo não altera o dispositivo haja sido considerado como uma reclamação justificada.

Leturas em áreas corporais diferentes
O termómetro FTC MEDISANA é adequado para a medição da temperatura por via oral (na boca), axilar (nas axilas) ou rectal (no ânus). Ele é totalmente à prova de água Após um 1 minuto soam 10 sinais acústicos breves e o resultado de medição é apresentado na indicação LCD. Depois disso, o dispositivo não altera o dispositivo haja sido considerado como uma reclamação justificada.

Medição em áreas corporais diferentes
O termómetro FTC MEDISANA é adequado para a medição da temperatura por via oral (na boca), axilar (nas axilas) ou rectal (no ânus). Ele é totalmente à prova de água Após um 1 minuto soam 10 sinais acústicos breves e o resultado de medição é apresentado na indicação LCD. Depois disso, o dispositivo não altera o dispositivo haja sido considerado como uma reclamação justificada.

Leturas em áreas corporais diferentes
O termómetro FTC MEDISANA é adequado para a medição da temperatura por via oral (na boca), axilar (nas axilas) ou rectal (no ânus). Ele é totalmente à prova de água Após um 1 minuto soam 10 sinais acústicos breves e o resultado de medição é apresentado na indicação LCD. Depois disso, o dispositivo não altera o dispositivo haja sido considerado como uma reclamação justificada.

MEDISANA AG, Jagenbergsstr.19, 41468 NEUSS, ALEMANHA
eMail: info@medisana.de, Internet: www.medisana.de

Em caso de assistência, acessórios e peças de substituição por favor, contacte:

MEDISANA AG, Jagenbergsstr. 19, 41468 NEUSS, ALEMANHA
eMail: info@medisana.de, Internet: www.medisana.de

Em caso de assistência, acessórios e peças de substituição por favor, contacte:

MEDISANA AG, Jagenbergsstr. 19, 41468 NEUSS, ALEMANHA
eMail: info@medisana.de, Internet: www.medisana.de

A medição rectal é considerada desagradável por muitos doentes, mas fornece resultados exactos. Introduza cuidadosamente a ponteira do sensor 1 no recto cerca de 3,5 cm.

MEDISANA

MEDISANA PIKAKUUMEMITTARI FTC FI

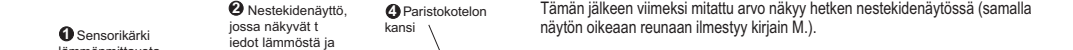
Käyttöohje. Luettava huolellisesti!

Onnitelimme ja paljon kiitoksia lauttamuksessati!

Olet ostanut MEDISANA laatu tuotteen. MEDISANA on yksi maailman johtavista terveys tuotteista valmistajista yrityksistä.

Jotta onnistuisit kuumemittarin käytössä ja saisit mahdollisimman kauan löiä meidän MEDISANA pikakuumemittari FTC:n käytöstä, suosittelemme, että luet alla olevat käyttö ja hoitoa koskevat ohje huolellisesti.

Ystävällisin terveisin MEDISANA AG:



LIMPEZA E DESINFECÇÃO
O Termómetro FTC MEDISANA é a prova de água e, por conseguinte, pode ser lavado e desinfectado. Limpe o termómetro antes e depois de cada medição com um pano húmido numa solução suave com álcool. Também pode passar o termómetro por uma solução desinfectante. O seu revendedor pode recomendar-lhe produtos de limpeza adequados e aconselhar na sua aplicação.

PAKKAUKSEN SIALTO
Kehon normaali lämpö on välillä 36 °C - 37,5 °C. Kehon lämpö vaihtelee normaalisti vuorokaudenajasta ja terveydentilasta riippuen esim. naisten kuukautiskierrän mukaan. Jos keho kuumuu yllä 38 °C, se tarkoittaa, että tauti on alkanut. Jos keho kuumuu yllä 39 °C jatkuu 1 - 2 päivää, on syytä ottaa yhteyts lääkärin.

DADOS TÉCNICOS
Nome e modelo: Termómetro FTC
Intervalo de medição: 32,0 °C - 42,0 °C
Escala: 0,1 °C
Precisão de medição: ± 0,1 °C (desvio da temperatura corporal efectiva, num intervalo de medição de 35,5 °C a 42 °C) não extrapolado

Duração do aparelho: 30 não extrapolado
Condições de funcionamento: 10 °C a 40 °C
Condições de aramagem: -10 °C a + 60 °C
Dimensões: 10 mm (A), 128 mm (P), 19 mm (L)
Peso: 9,8 g
Píla: 1 micro-píla 1,5 V (tipo AG3 ou LR 41)
Referência: 77030
Código EAN: 40 15588 77030 2

CE 0297 El aparato se corresponde a la clase de protección B

Por favor, leia as instruções de funcionamento

Número de LOTE

Fabricante

Data de produção

La marcação CE é relativa à Directiva 93/42/CEE da UE. A composição e o fabrico cumprem as seguintes normas europeias: EN 12470-3 (termómetros médicos), EN 980 (símbolos), EN 60601-1 (segurança eléctrica para aparelhos médicos).

Compatibilidade electromagnética:
O aparelho corresponde às exigências da norma EN 60601-1-2 para a compatibilidade electromagnética. Detalhes sobre estes dados de medição podem ser solicitados junto da MEDISANA.

Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.

INDICAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO
Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente.

➤ de sua cidade ou no comércio especializado, para que possam ser eliminados sem danar o meio ambiente. Retire as pilhas antes de deseser de el aparato. Não arroje as pilhas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o depositelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO
Retirar/inserir pilhas:
O termómetro FTC MEDISANA está automaticamente pronto a utilizar, porque o aparelho é fornecido já com uma pilha. Se, após um determinado período de tempo, aparecer do lado direito do visor o símbolo "L", deve ser inserida uma nova pilha. Para tal, retire a tampa 1 do compartimento para a pila e puxe o compartimento para pilhas cerca de 18 mm para fora do termómetro. Retire a pila com uma pequena chave de fendas e introduza a nova pilha de reserva. Tenha atenção à indicação correcta dos polos da pila ("+" está visível). Feche o compartimento das pilhas novamente de forma correcta com a tampa de fecho.

APLICAÇÃO
Medição:
Encenda o termómetro pulsando o botão de início 1 . Todos os símbolos do indicador aparecem durante aproximadamente dois segundos e se ouve uma breve sinal. A continuación, em o display LCD se visualizará brevemente o último valor registrado (incluindo uma pequena "L" no lado direito do display). Se a temperatura é inferior a 32 °C, apareça uma "L" ou "yuna" "C" parpadeando no indicador LCD. O termómetro FTC de MEDISANA estará pronto para efectuar a medição. Coloque a ponteira do sensor 1 oral, axilar ou rectal. Agora, o termómetro começa automaticamente a medição. Durante a medição, a temperatura actual é indicada continuamente. Quando a medição tiver terminado, soam 10 sinais acústicos breves e a temperatura medida é apresentada no visor.
Se o termómetro determinar uma temperatura de > 37,7 °C, sucede-se um alarme de febre sob a forma de 10 sinais acústicos breves tripos. O termómetro desliga-se automaticamente cinco minutos após a medição. Para prolongar a duração da pila, desactive o termómetro logo após a leitura, premindo o botão Start 1.

Leturas em áreas corporais diferentes
O termómetro FTC MEDISANA é adequado para a medição da temperatura por via oral (na boca), axilar (nas axilas) ou rectal (no ânus). Ele é totalmente à prova de água Após um 1 minuto soam 10 sinais acústicos breves e o resultado de medição é apresentado na indicação LCD. Depois disso, o dispositivo não altera o dispositivo haja sido considerado como uma reclamação justificada.

Medição em áreas corporais diferentes
O termómetro FTC MEDISANA é adequado para a medição da temperatura por via oral (na boca), axilar (nas axilas) ou rectal (no ânus). Ele é totalmente à prova de água Após um 1 minuto soam 10 sinais acústicos breves e o resultado de medição é apresentado na indicação LCD. Depois disso, o dispositivo não altera o dispositivo haja sido considerado como uma reclamação justificada.

Medição em áreas corporais diferentes
O termómetro FTC MEDISANA é adequado para a medição da temperatura por via oral (na boca), axilar (nas axilas) ou rectal (no ânus). Ele é totalmente à prova de água Após um 1 minuto soam 10 sinais acústicos breves e o resultado de medição é apresentado na indicação LCD. Depois disso, o dispositivo não altera o dispositivo haja sido considerado como uma reclamação justificada.

Leturas em áreas corporais diferentes
O termómetro FTC MEDISANA é adequado para a medição da temperatura por via oral (na boca), axilar (nas axilas) ou rectal (no ânus). Ele é totalmente à prova de água Após um 1 minuto soam 10 sinais acústicos breves e o resultado de medição é apresentado na indicação LCD. Depois disso, o dispositivo não altera o dispositivo haja sido considerado como uma reclamação justificada.

Leturas em áreas corporais diferentes
O termómetro FTC MEDISANA é adequado para a medição da temperatura por via oral (na boca), axilar (nas axilas) ou rectal (no ânus). Ele é totalmente à prova de água Após um 1 minuto soam 10 sinais acústicos breves e o resultado de medição é apresentado na indicação LCD. Depois disso, o dispositivo não altera o dispositivo haja sido considerado como uma reclamação justificada.

Leturas em áreas corporais diferentes
O termómetro FTC MEDISANA é adequado para a medição da temperatura por via oral (na boca), axilar (nas axilas) ou rectal (no ânus). Ele é totalmente à prova de água Após um 1 minuto soam 10 sinais acústicos breves e o resultado de medição é apresentado na indicação LCD. Depois disso, o dispositivo não altera o dispositivo haja sido considerado como uma reclamação justificada.

Leturas em áreas corporais diferentes
O termómetro FTC MEDISANA é adequado para a medição da temperatura por via oral (na boca), axilar (nas axilas) ou rectal (no ânus). Ele é totalmente à prova de água Após um 1 minuto soam 10 sinais acústicos breves e o resultado de medição é apresentado na indicação LCD. Depois disso, o dispositivo não altera o dispositivo haja sido considerado como uma reclamação justificada.

Leturas em áreas corporais diferentes
O termómetro FTC MEDISANA é adequado para a medição da temperatura por via oral (na boca), axilar (nas axilas) ou rectal (no ânus). Ele é totalmente à prova de água Após um 1 minuto soam 10 sinais acústicos breves e o resultado de medição é apresentado na indicação LCD. Depois disso, o dispositivo não altera o dispositivo haja sido considerado como uma reclamação justificada.

ORALNIIN MITTAAUS:

Aseta kuumemittarin sensorinkärki 1 kielen alle ja sulje suu. Hengitä mittauksen aikana nenän kautta vierheeseen mittauslaukun välttämiseksi.
REKTAALIIN MITTAAUS:
Poliatt päivät rektaalista mitausta epämyönteittävästi, mutta sillä saadaan tarkka tulos. Työnä sensorinkärki 1 varovaisesti noin 3,5 cm peräaukoon.

MEDISANA AG, Jagenbergsstr. 19, 41468 NEUSS, SAKSA
eMail: info@medisana.de, Internet: www.medisana.de

MEDISANA

MEDISANA TERMOMETER FTC SE

Bruksanvisning. Var god läs nogal!

Tack för Ert förtroende och hjärtliga gratulationer!

När har valt en kvalitetsprodukt från MEDISANA, ett av världens ledande företag i hälsobranschen.

TALLENNUS - TOIMINTO
MEDISANA pikakuumemittarissa FTC on tallennustoinninto, jonka ansiosta voit ottaa edellisen mittauksen tulokset uudelleen esim.

kuumemittarin käynnistämissä. Kaikki näytön symbolit tulevat näkyviin näyttöä 2 sekunnin ajaksi ja samalla kuuluu merkkäni.

Tämän jälkeen viimeksi mitattu arvo näkyy hetken nestekierrätyksessä (samalla näyttö oikeaan rennaan ilmestyy kirjain M).

PUHDISTUS JA DESINFIOINTI
MEDISANA termometrit FTC är vattentålta och kan därför enkelt gräns ren och desinficeras. rengör termometern före och efter varje användning med en duk som dränks i en mild alkohollösning.
Dräturter kan användning läggas i en lämplig desinfektionslösning.
Er distributör rekommenderar gärna lämpliga rengöringsprodukter och ger råd om används.